

# 关于阅读英语材料

AUGPath

Zhengzhou No. 1 Middle School

Introductory Notes for *degaokaolization discussion group*

## 1 阅读英语材料的评论

随着科学技术的发展, 在国际学术交流中使用英语已经成为常态: 顶尖的论文无一不使用英文来书写, 在国际上公认的计算机领域经典书籍也是使用英文编著. 顶尖的论文没有中文翻译版; 如果需要获取信息, 也应该主动去阅读英文材料, 而不是等翻译版出版. "我是中国人, 我只看中文"这类观点已经不符合时代发展的潮流, 要站在时代的最前沿, 阅读英文材料的能力是不可或缺的.

阅读英文材料, 无非就是"不会的单词查字典, 不懂的句子反复读". 如今网上有各种词霸可解燃眉之急, 但英文阅读能力的提高贵在坚持. "刚开始觉得阅读英文效率低", 是所有中国人都无法避免的经历. 如果你发现身边的大神可以很轻松地阅读英文材料, 那是因为他们早就克服了这些困难. 引用陈道蓄老师的话: 坚持一年, 你就会发现有不同; 坚持两年, 你就会发现大有不同.<sup>1</sup>

## 2 Some Fun Ideas

— 试着读一读入门级别的数学书

- 关注: 这个用英文是怎么表达的? 你能注意到什么样的模式?
- 感受: 哪种语言更适合叙述和解释事物? 为什么?
- 提示: 没有必要理解所有的句子, 因为描述通常会非常冗长. 如果觉得没有兴趣了, 可以随时停止.
- 推荐:

\* UD: Ulrich Daepp et al.: Reading, Writing, and Proving - A Closer Look at Mathematics, 2nd ed. Springer-Verlag, 2011

---

<sup>1</sup> 选自南京大学 PA 实验手册

- \* 别的...? 欢迎提出来
- 观看英语课程
  - 留意: 英语口语听起来怎么样?
  - 如果听力不好的话...
    - \* 可以看一些发音清晰的视频 (如 3b1b 等)
  - 推荐: 因人而异
- 请注意, 一些基本的想法应该通母语来构建, 因为它快速且可靠。如果你打算看一眼高等数学, 那么这一个真的很有帮助! **高等数学(上)合集**
  - 误区 1. 这结论也太水了, 我 1 岁的时候就知道子。但是如何为这些看似显而易见的事情建立公理呢? 如果你深入研究, 你会发现它一点也不简单! 这是一个凝聚了数学家智慧的复杂的内容!
  - 误区 2. 只要考到 90 分以上, 就说明我做的很牛逼子。如果你在这个过程中没有得到足够的训练, 就会发现后面的课程很难学习, 最终你不可避免地会挂科。无论您目前的分数如何, **训练都更为重要**。
- 看 YouTube 上面的游戏视频!
- 还有别的...?

### 3 “真正的”教育过程

阅读怀特海的以下论述:

无论你是否详细灌输给学生知识, 他在将来生活中遇到那些细节的机会几乎是微乎其微的; 而且如果他确实遇到了, 他很可能已经忘记了你教过他有关它的知识。真正有用的训练是培养对一些基本原则的理解, 并对它们在各种具体细节中的应用有深入的了解。在后续实践中, 人们会忘记你具体的细节; 但他们会通过一种无意识的常识记住如何将原则应用于即时情况。在你丢掉教科书、烧掉讲义笔记, 以及忘记你为了考试而死记硬背的细枝末节之前, 你的学习对你来说是无用的。作为细节方面的需求会像太阳和月亮这样的明显事实一样牢记在你的记忆中; 而你偶尔需要的内容可以在任何参考资料中查阅。大学的职能是使你能够放弃细节而专注于原则。当我谈到原则时, 我几乎不知道怎么把它说出来。这些原则会彻底渗入你内心的原则, 所以这更像是一种心理习惯, 而不是一种形式化的表述。它成为心智对于适当刺激以形成具体情况的反应方式。没有人会在头脑中清楚、有意识地运用自己的知识。心智培养无非是在被激活时, 头脑以令人满意的方式发挥作用的方式。

思考如下的问题:

- 在过去的教育中，你认为自己得到了真正的教育过程吗？如果你认为是的，那么是在什么时候？
- 如果没有，为什么很难在你的学校实施该计划？
- 你认为这句话有道理吗？

其实，这句话更深层次也展示出了做家长的道理！阅读罗素的以下论述——一个曾经撼动了数学基础的人。

当你想教孩子们思考时，你从小就要认真对待他们，给予他们责任，坦诚地与他们交谈，为他们提供隐私和独处的空间，并从一开始就让他们成为读者和思考者，接触重要的思想。这是如果你想教他们思考的话。

幸运的是，一些中国高校教师已经注意到了这个问题。以下是他们所说的话：

我们都是活生生的人，从小就被不由自主地教导用最小的付出获得最大的得到，经常会忘记我们究竟要的是什么。我承认我完美主义，但我想每个人心中都有那一份求知的渴望和对真理的向往，"大学"的灵魂也就在于超越世俗，超越时代的纯真和理想 -- 我们不是要讨好企业的毕业生，而是要寻找改变世界的力量。 -- Yanyan Jiang

教育除了知识的记忆之外，更本质的是能力的训练，即所谓的 training。而但凡 training 就必须克服一定的难度，否则你就是在做重复劳动，能力也不会有改变。如果遇到难度就选择退缩，或者让别人来替你克服本该由你自己克服的难度，等于是自动放弃了获得 training 的机会，而这其实是大学专业教育最宝贵的部分。 -- Yitong Yin

这种"只要不影响我现在 survive，就不要紧"的想法其实非常的利己和短视：你在专业上的技不如人，迟早有一天会找上来，会影响到你个人职业生涯的长远的发展；更严重的是，这些以得过且过的态度来对待自己专业的学生，他们的 survive 其实是以透支南大教育的信誉为代价的 -- 如果我们一定比例的毕业生都是这种情况，那么过不了多久，不但那些混到毕业的学生也没那么容易 survive 了，而且那些真正自己刻苦努力的学生，他们的前途也会受到影响。 -- Yitong Yin

## Takeaway Message

- 要完成任务，总是有不那么煎熬的方法！
- To educate is to train, to burden, to change for the better. (我不会翻译这句话)

## Further Discussion

- QQ Group: 856079423